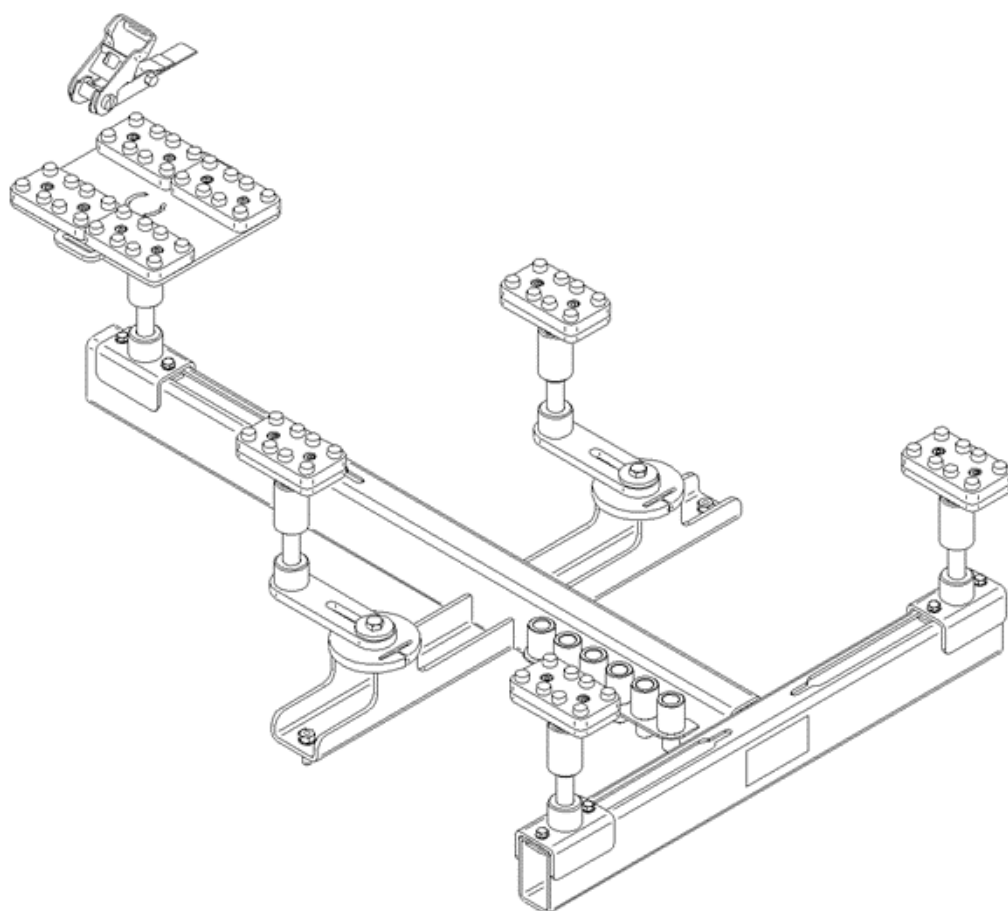




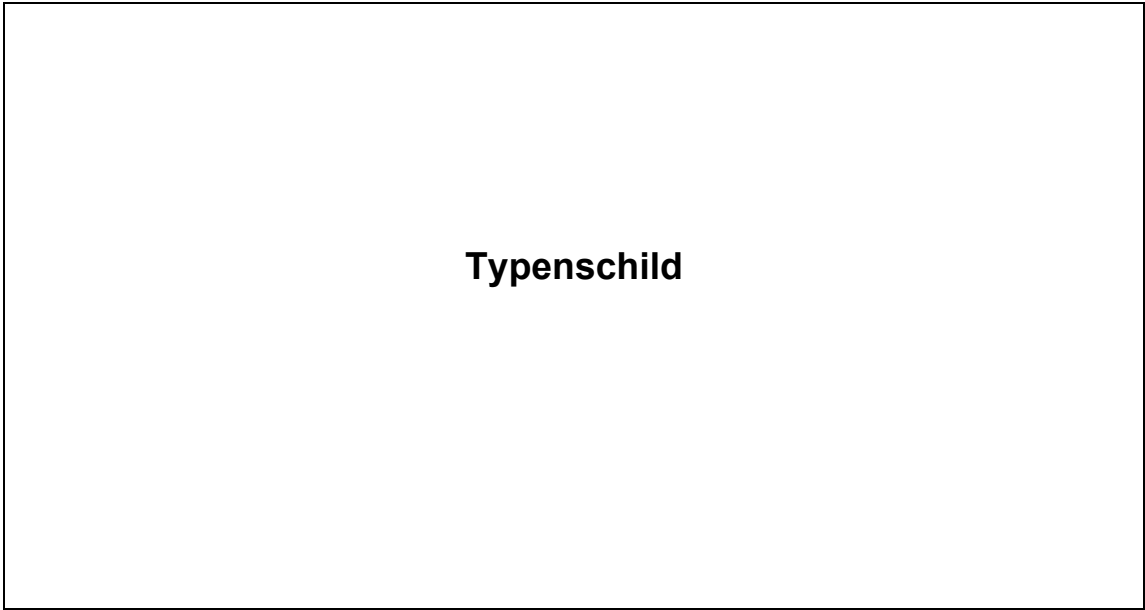
Montageanleitung

Originalanleitung in Deutsch

Aggregataufnahme Universal KT100A1



Montageanleitung	DEU
Istruzioni di installazione	ITA
Consignes d'installation	FRA
Installation Instructions	GBR
Instrucciones de instalación	ESP
Инструкции по установке	RUS



Historie ¹⁾

Version ²⁾	Datum ³⁾	Autor ⁴⁾	Änderung ⁵⁾
0	11.03.2024	B. Spitznagel	
A	03.03.2025	B. Spitznagel	Neuer Geschäftsführer Pierluigi Peretti

DEU	1)	2)	3)	4)	5)
ITA	Cronologia	Versione	Data	Autore	Modifica
FRA	Historique	Version	Date	Auteur	Modification
GBR	History	Version	Date	Author	The change
EST	Ajalugu	Versioon	Kuupäev	Autor	Muudatus
RUS	история	Версия	Датум	Автор	Андерунг

Inhaltsverzeichnis

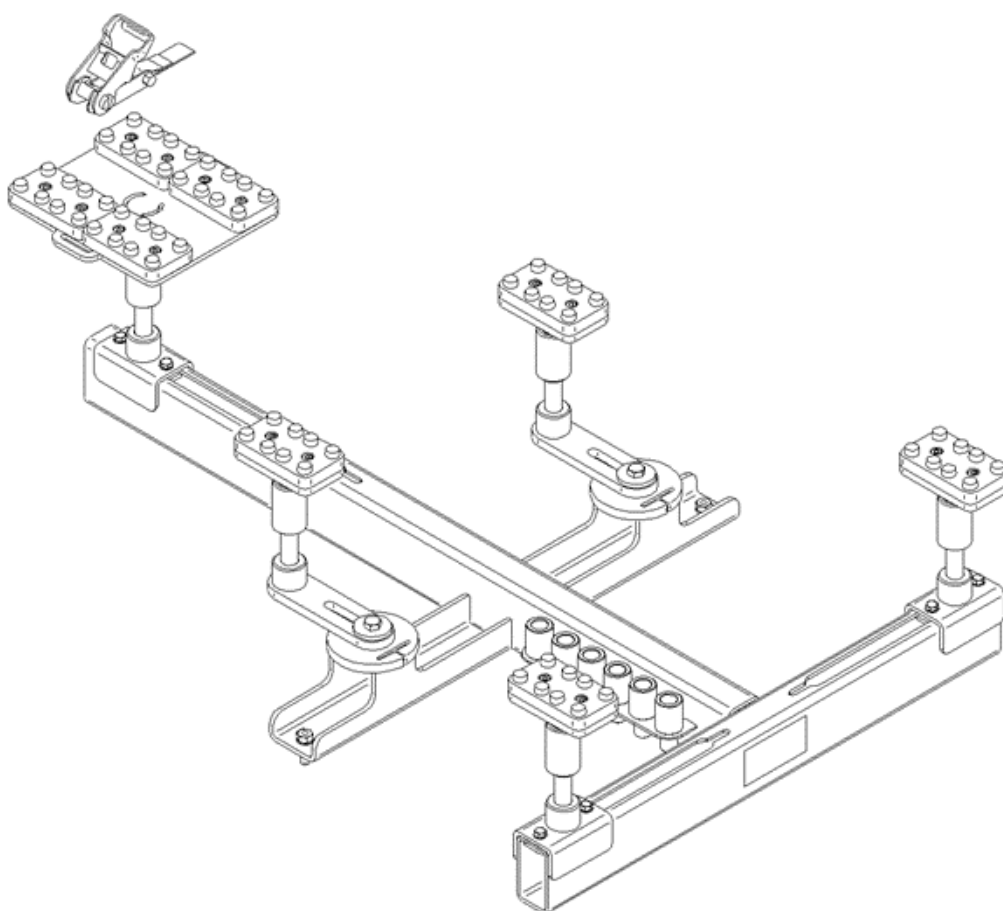
DEU	1
ITA	7
FRA	13
GBR	19
EST	25
RUS	31



Montageanleitung

Originalanleitung in Deutsch

Aggregataufnahme Universal KT100A1



Montageanleitung

DEU

Einbauerklärung

-Original in Deutsch-

1 Einbauerklärung

BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen
DEUTSCHLAND

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die unvollständige Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend beschriebene unvollständige Maschine,

Produktbezeichnung: Aggregataufnahme Universal

Serien- / Typenbezeichnung: siehe Typenschild

Maschinen-/Seriennummer/Charge: siehe Typenschild

Baujahr: siehe Typenschild

Folgenden grundlegende Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sind angewandt und eingehalten:

(1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4)

Die speziellen technischen Unterlagen wurden gemäß Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erstellt. Wir verpflichten uns, diese den Marktüberwachungsbehörden auf begründetes Verlangen innerhalb einer angemessenen Zeit in elektronischer Form zu übermitteln.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen
BlitzRotary GmbH, Hüfinger Str. 55, 78199 Bräunlingen

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie entspricht.

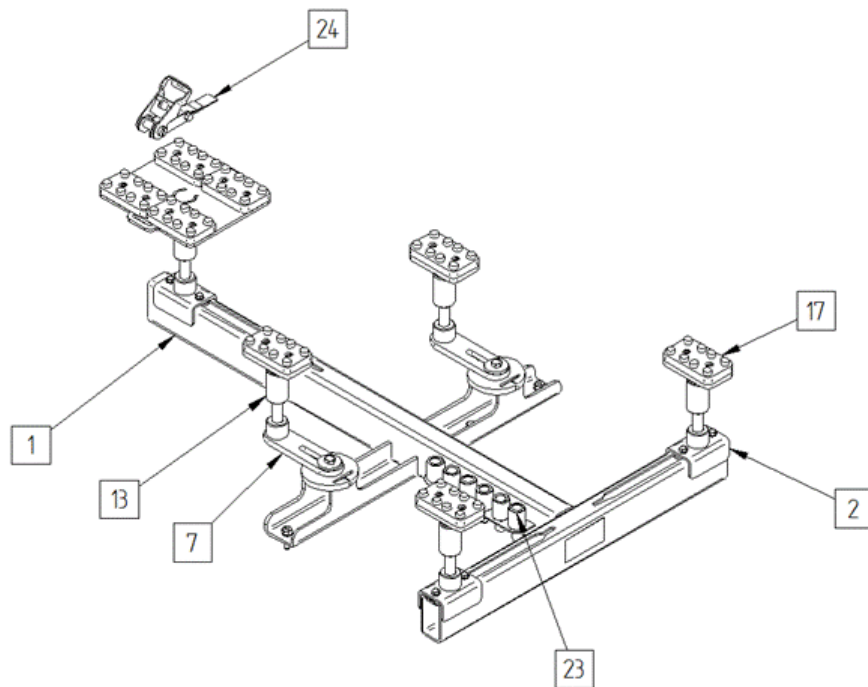
Bräunlingen, 03.03.2025



Pierluigi Peretti / Geschäftsführer

2 Übersicht

	Aggregataufnahme Universal
Nennlast	800 kg
Eigengewicht	42 kg
Maximale Länge	1185 mm
Maximale Breite	738 mm
Maximale Höhe	332 mm



Pos.	Benennung
1	Grundträger
2	Schieber
7	Lasche
13	Schraubbuchse
17	Tragteller
23	Verlängerung
24	Spanngurt mit Ratsche (2 m)

Allgemeines

3 Allgemeines

3.1 Informationen zu dieser Montageanleitung

Um Schäden und Gefahren zu vermeiden, bitte vor Inbetriebnahme des Produktes diese Montageanleitung aufmerksam lesen und die Anweisungen befolgen.

3.2 Informationen zur Sicherheit

Der Betreiber der Anlage ist für den sicheren Betrieb und für die Erhaltung der Funktionssicherheit des Lastaufnahmemittels verantwortlich.

- Das Montagepersonal muss durch fachliche Ausbildung und Erfahrung qualifiziert sowie mit den geltenden Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften vertraut sein.
- Das Lastaufnahmemittel darf nur in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand betrieben werden.
- Aus Sicherheitsgründen sind eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen am Lastaufnahmemittel nicht gestattet. Durch Umbauten oder Veränderungen verlieren die Betriebszulassung und die Konformitätserklärung ihre Gültigkeit.

4 Allgemeiner Aufbau

4.1 Anforderungen an Scherenhubtisch

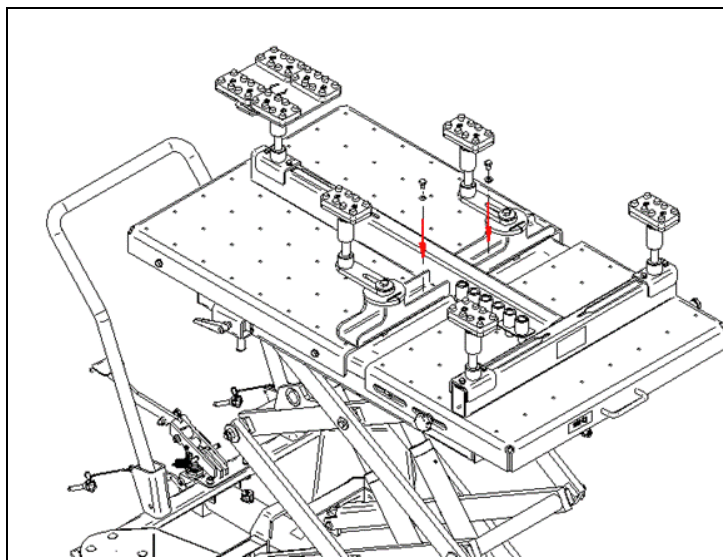
Die Aggregataufnahme kann nur in Verbindung mit dem Master Gear KTO100, KT100; KT100XT mit Auszug verwendet werden.

Zusammenbau der Aggregataufnahme Universal KT100A1.

- Alle Schrauben mit vorgesehenem Drehmoment anziehen (siehe 4.3).
- Sicherungselemente zur formschlüssigen Aufnahme anbringen.
- Vollständiger und funktionsfähiger Aufbau kontrollieren.

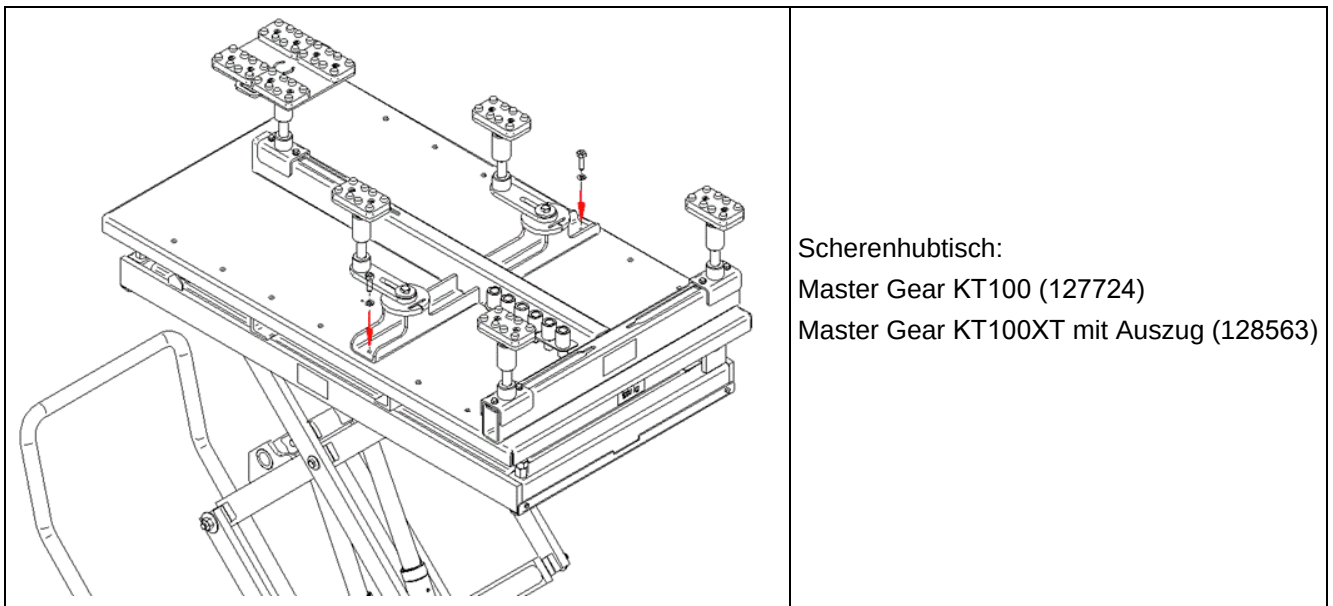
4.2 Aufbau auf Scherenhubtisch

- Stets geeignetes Hebezeug verwenden.
- Rutschter Sitz der Vorrichtung kontrollieren.



Scherenhubtisch:
Master Gear KTO100 (127726)

Allgemeiner Aufbau

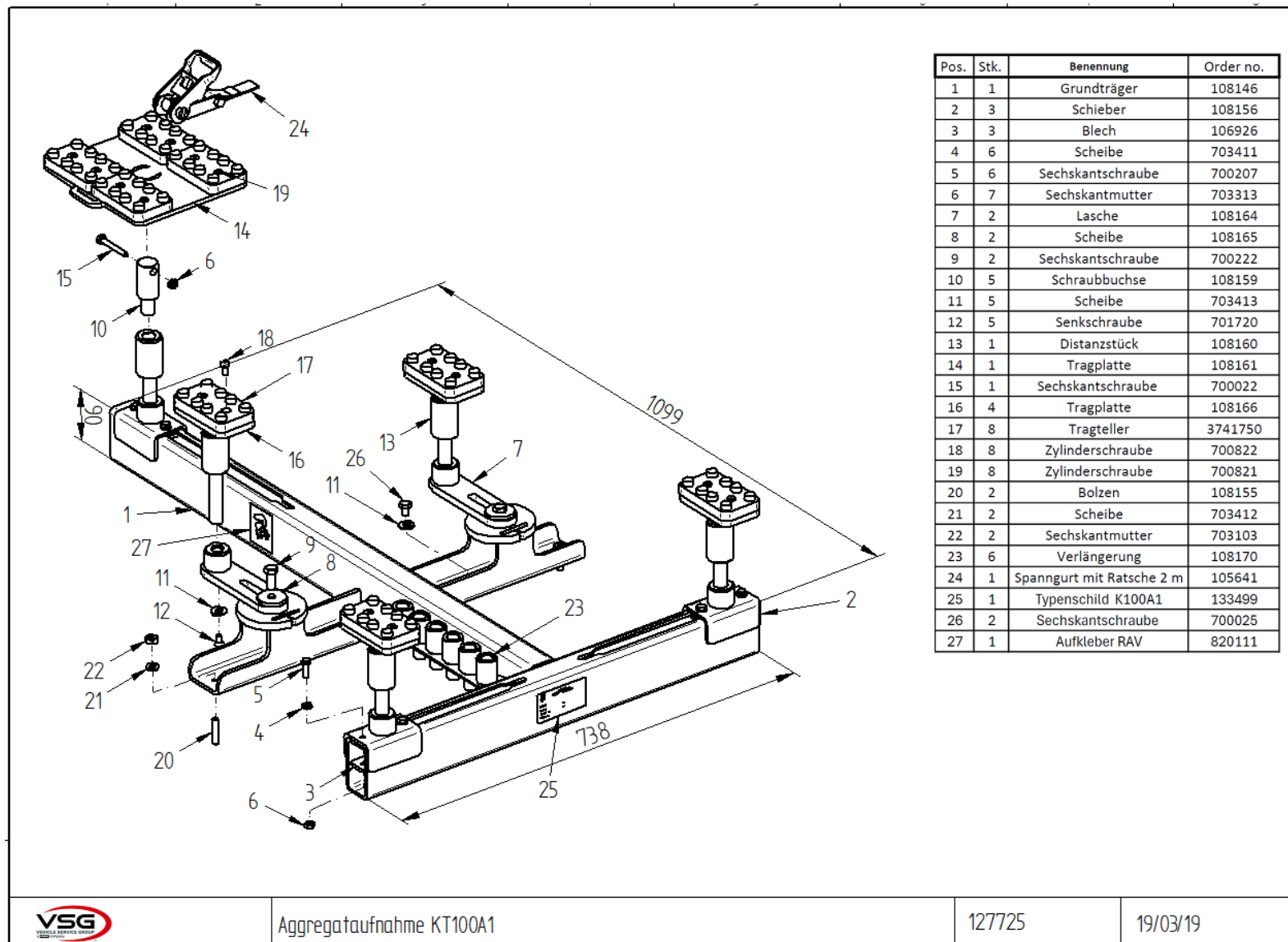


4.3 Tabelle: Anzugsdrehmomente Schrauben

	Benennung	Abmessung 8.8	[Nm]
	Schraube	M 8	12
	Schraube	M 10	15
	Schraube	M 12	30

Ersatzteile

5 Ersatzteile

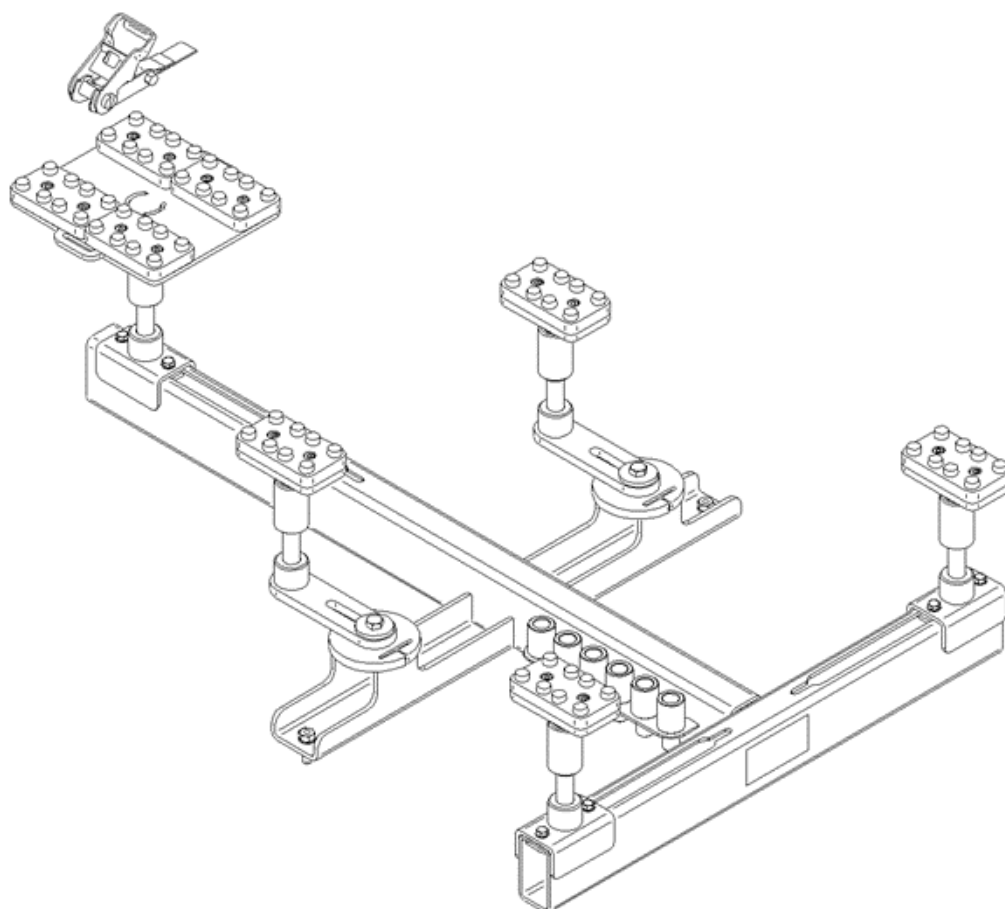




Istruzioni di installazione

Istruzioni operative originali in lingua tedesca

Sospensione unità Universale K100A1



Istruzioni di installazione

ITA

Dichiarazione di installazione

- Traduzione della versione originale in Tedesco

1 Dichiarazione di installazione

BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen
GERMANIA

La presente direttiva viene applicata esclusivamente alla macchina incompleta le cui condizioni sono quelle di fabbrica; componenti aggiunte dall'utente e/o successive modifiche non saranno prese in considerazione. La dichiarazione perde la sua validità se il prodotto è stato modificato o alterato senza approvazione.

Con la presente dichiariamo che la macchina incompleta descritta di seguito,

Denominazione del prodotto:	Sospensione unità Universale
Designazione della serie/tipo:	vedere la targhetta
Macchina/Numero di serie/lotto:	vedere la targhetta
Anno di costruzione:	vedere la targhetta

Sono stati applicati e rispettati i seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchine 2006/42/CE:

(1,1.2; 1,1.3; 1,1.5; 1,3.2; 1,3.4)

La relativa documentazione tecnica è stata redatta in conformità all'allegato VII, parte B, della Direttiva Macchine 2006/42/CE. Ci impegniamo a fornire tale documentazione in formato elettronico alle autorità di vigilanza del mercato su richiesta motivata, entro un termine ragionevole.

Rappresentante autorizzato per la compilazione dei documenti tecnici pertinenti BlitzRotary GmbH,
Hüfinger Str. 55, 78199 Bräunlingen

La quasi-macchina non deve essere messa in funzione prima che sia stato accertato, se del caso, che la macchina in cui la quasi-macchina deve essere incorporata sia conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine.

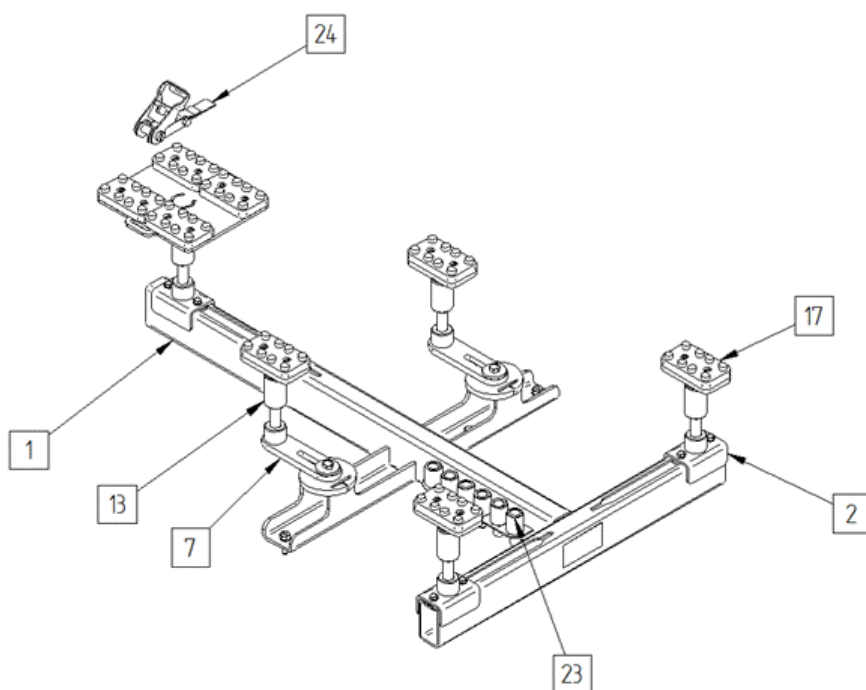
Bräunlingen, 03/03/2025



Pierluigi Peretti / Amministratore delegato

Informazioni generali**2 Informazioni generali**

	Sospensione unità Universale
Carico nominale	800 kg
Peso netto	42 kg
Lunghezza massima	1185 mm
Larghezza massima	738 mm
Altezza massima	332 mm



Articolo	Denominazione
1	Supporto di base
2	Spintore
7	Linguetta
13	Boccola a vite (boccola filettata)
17	Piastra di supporto
23	Estensione
24	Cinghia di tensionamento con nottolino d'arresto (2 m)

Informazioni generali

3 Informazioni generali

3.1 Informazioni relative alle istruzioni di montaggio

Per evitare danni e situazioni pericolose, leggere attentamente queste istruzioni di montaggio e seguire le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto.

3.2 Informazioni di sicurezza

L'operatore dell'impianto è responsabile del funzionamento sicuro e del mantenimento della sicurezza funzionale del dispositivo di sospensione del carico (ricevitore carico).

- Il personale addetto all'installazione deve possedere una formazione e un'esperienza professionale adeguate e deve conoscere le norme in materia di sicurezza sul lavoro e prevenzione degli infortuni.
- Il dispositivo di sospensione del carico può essere azionato solo se è in condizioni di assoluta sicurezza tecnica e operativa.
- Per motivi di sicurezza, sono vietate modifiche o alterazioni non autorizzate del dispositivo di sospensione del carico. Alterazioni o modifiche comporteranno la nullità della licenza d'esercizio e della dichiarazione di conformità.

4 Disposizione generale (design)

4.1 Requisiti per la tavola di sollevamento di tipo a forbice (sollevatore a forbice)

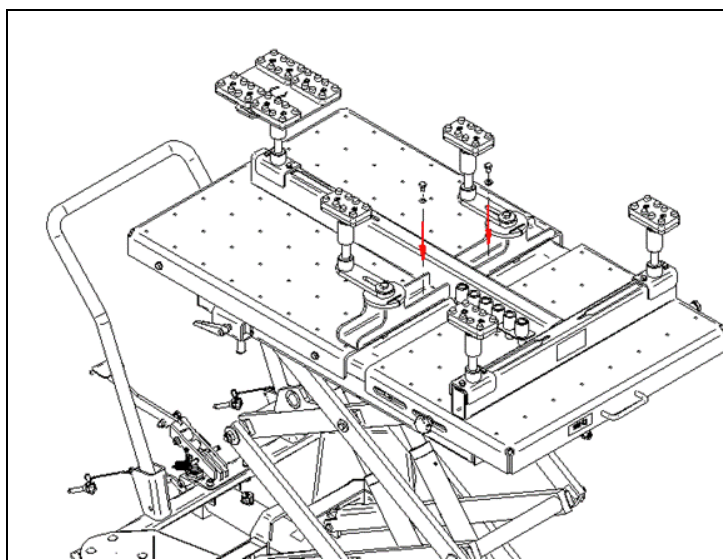
L'aggregato aspirazione / unità di sospensione può essere utilizzato solo in combinazione con il Master Gear KTO100, KT100, KT100XT con prolunga.

Montare l'aggregato aspirazione / unità di sospensione Universale KT100A1.

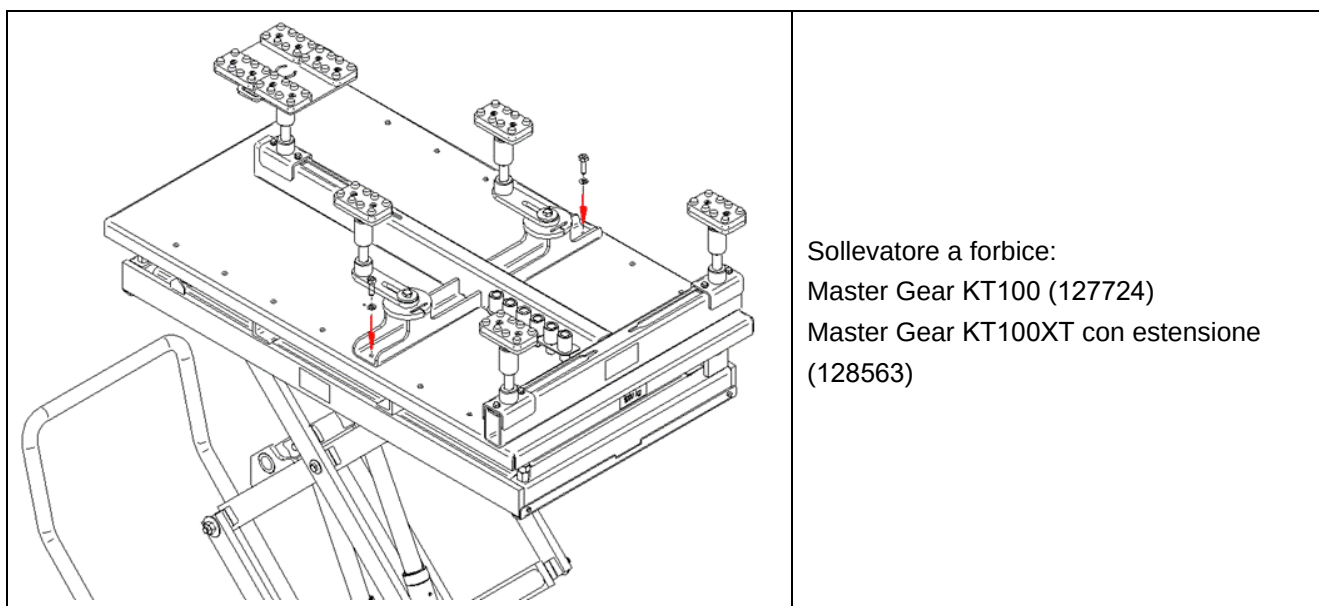
- Stringere tutti i bulloni con la coppia raccomandata (vedere 4.3).
- Fissare gli elementi di fissaggio per un montaggio sicuro.
- Controllare per accertarsi che il montaggio sia completo e funzionale.

4.2 Assemblaggio sulla tavola di sollevamento di tipo a forbice (sollevatore a forbice)

- Utilizzare sempre attrezzi di sollevamento adeguati.
- Controllare la sede antiscivolo del dispositivo



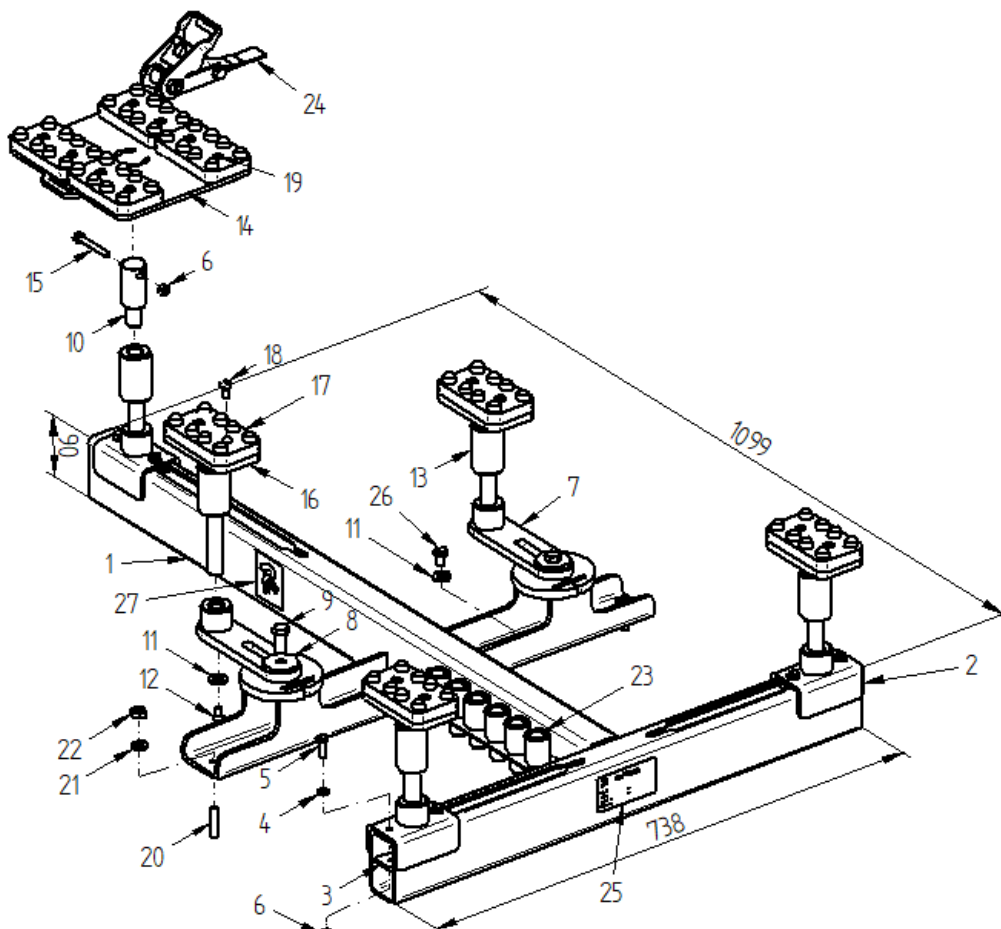
Sollevatore a forbice:
Master Gear KTO (127726)

Disposizione generale (design)**4.3 Tabella: Specifiche di coppia viti**

	Denominazione	Dimensione 8.8	[Nm]
	Vite	M 8	12
	Vite	M 10	15
	Vite	M 12	30

Parti di ricambio

5 Parti di ricambio



Pos.	Stk.	designazione	Order no.
1	1	supporto base	108146
2	3	cursore	108156
3	3	telo	106926
4	6	rondella	703411
5	6	vite ad esagono incassato	700207
6	7	dado esagonale	703313
7	2	permissiva	108164
8	2	rondella	108165
9	2	vite ad esagono incassato	700222
10	5	boccia a vite	108159
11	5	rondella	703413
12	5	vite a testa svasata	701720
13	1	distanziatore	108160
14	1	piastra di supporto	108161
15	1	bullone esagonale	700022
16	4	piastra di supporto	108166
17	8	piastra di supporto	3741750
18	8	vite a testa cilindrica	700822
19	8	vite a testa cilindrica	700821
20	2	bulloneria	108155
21	2	rondella	703412
22	2	dado esagonale	703103
23	6	proroga	108170
24	1	Cinturino di ancoraggio con cricchetto	105641
25	1	targhetta K100A1	133499
26	2	vite ad esagono incassato	700025
27	1	adesivo RAV	820111



Sospensione unità Universale KT100A1

127725

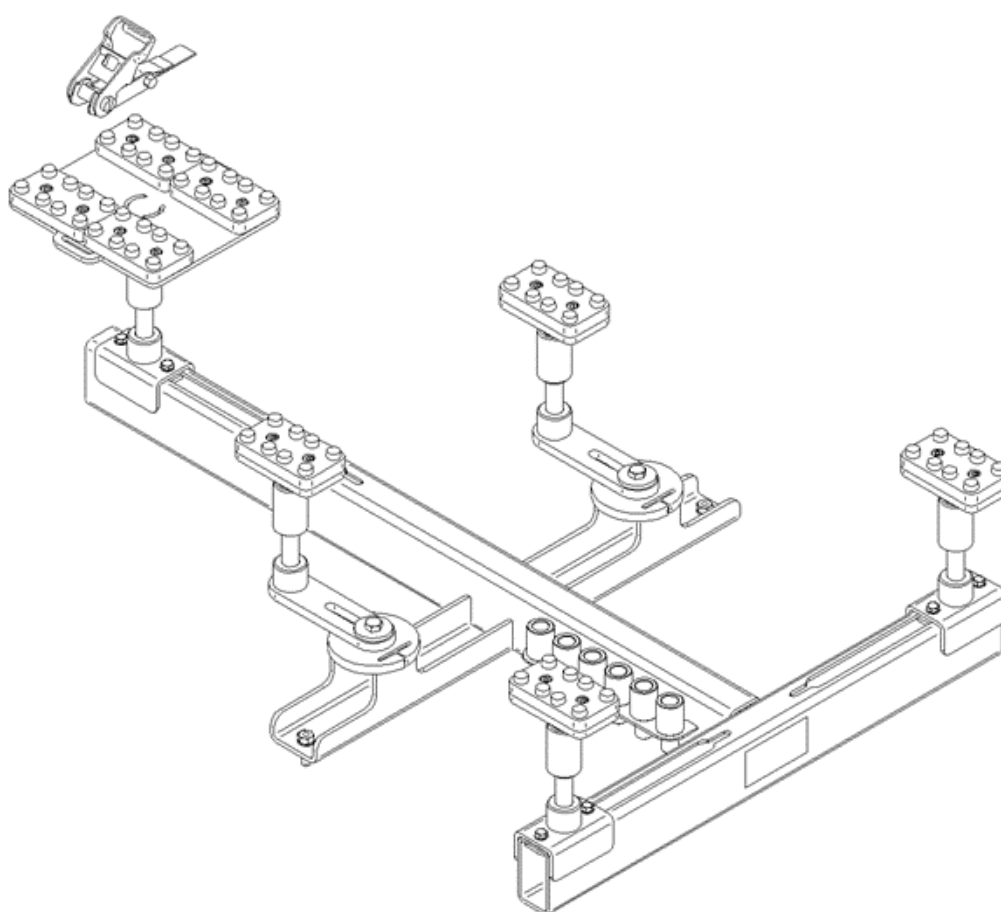
19/03/19



Consignes d'installation

Mode d'emploi d'origine en allemand

Support universel de groupe KT100A1



Consignes d'installation

FRA

Déclaration d'installation

- Traduction de la version originale allemande -

1 Déclaration d'installation

BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str. 55
78199 Bräunlingen
ALLEMAGNE

Cette déclaration porte uniquement sur la machine incomplète dans l'état dans lequel elle a été commercialisée ; les pièces qui ont été installées par l'utilisateur par la suite et/ou les interventions survenues ultérieurement ne sont pas prises en considération. Cette déclaration perd sa validité si le produit a été modifié ou altéré sans approbation préalable.

Par le présent document, nous déclarons que la machine incomplète décrite ci-dessous,

Désignation du produit :	Support universel de groupe
Désignation de la série/du type :	voir la plaque signalétique
Machine/numéro de série/lot :	voir la plaque signalétique
Année de fabrication :	voir la plaque signalétique

Les exigences essentielles suivantes relatives à la directive CE sur les machines 2006/42/CE ont été appliquées et suivies :

(1.1.2 ; 1.1.3 ; 1.1.5 ; 1.3.2 ; 1.3.4)

La documentation technique pertinente a été préparée conformément à l'annexe VII, partie B, de la directive CE sur les machines 2006/42/CE. Nous nous engageons à la fournir sous forme électronique aux autorités de surveillance du marché sur demande justifiée et dans un délai raisonnable.

Représentant autorisé à rassembler les documents techniques pertinents BlitzRotary GmbH, Hüfinger Str. 55, 78199 Bräunlingen

Les machines partiellement achevées ne doivent pas être mises en service tant qu'il n'a pas été établi, le cas échéant, que les machines dans lesquelles elles doivent être intégrées sont conformes aux dispositions de la directive sur les machines.

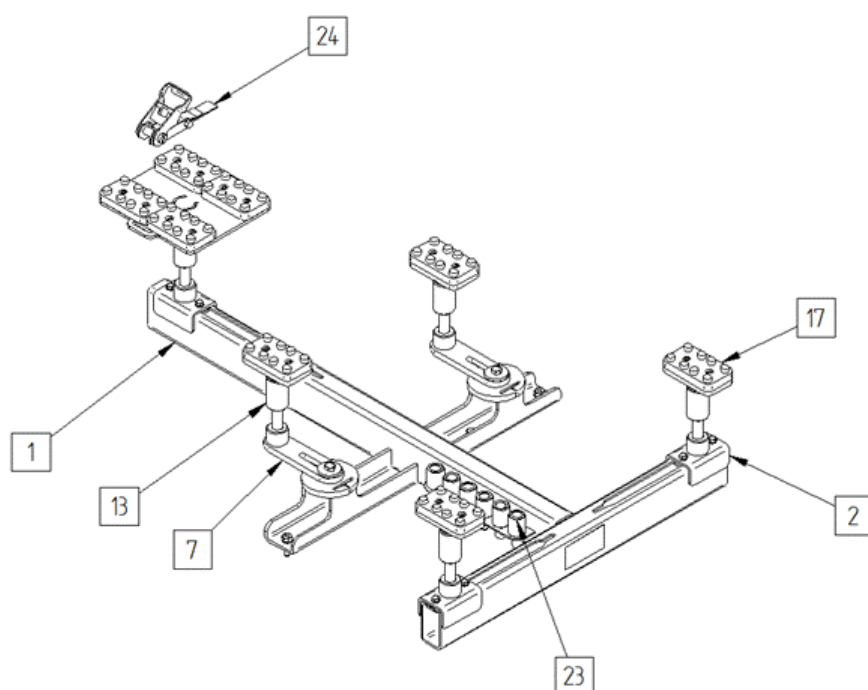
Bräunlingen, 03/03/2024



Pierluigi Peretti / Directeur général

2 Présentation

	Support universel de groupe
Charge nominale	800 kg
Poids net	42 kg
Longueur maximum	1 185 mm
Largeur maximum	738 mm
Hauteur maximum	332 mm



Article	Désignation
1	Support de base
2	Piston
7	Languette
13	Douille filetée (bague filetée)
17	Plaque de support
23	Extension
24	Sangle de fixation à cliquet (2 m)

Informations générales

3 Informations générales

3.1 Informations sur ces consignes de montage

Pour éviter les dommages et les situations dangereuses, veuillez lire attentivement ces consignes de montage et suivre les instructions avant de mettre en service le produit.

3.2 Informations de sécurité

L'opérateur de l'installation est responsable du bon fonctionnement et du maintien de la sécurité fonctionnelle du dispositif de suspension de charge (support de charge).

- Le personnel d'installation doit disposer d'une formation professionnelle et de qualifications relatives à l'expérience appropriées, et connaître les réglementations applicables en matière de protection contre les accidents et de sécurité sur le milieu professionnel.
- Le dispositif de suspension de charge peut être actionné seulement s'il est dans un état technique et opérationnel irréprochable au niveau de la sécurité.
- Pour des raisons de sécurité, des changements ou modifications non autorisés apportés au dispositif de suspension de charge sont interdits. Tout changement ou toute modification annulera la licence d'exploitation et la déclaration de conformité.

4 Disposition générale (technique)

4.1 Exigences pour la table de levage à ciseaux (pont élévateur à ciseaux)

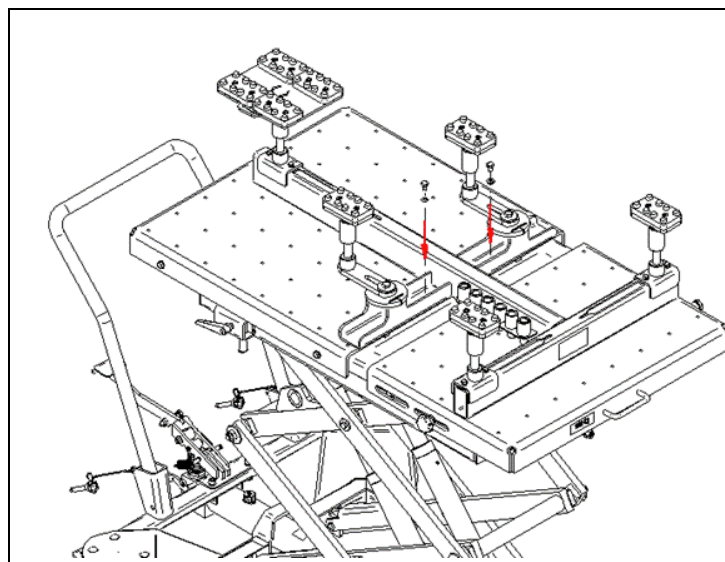
La suspension pour un équipement/groupe ne peut être utilisée qu'en combinaison avec le Master Gear KTO100, KT100, KT100XT avec extension.

Montage du support universel KT100A1 de groupe/groupe.

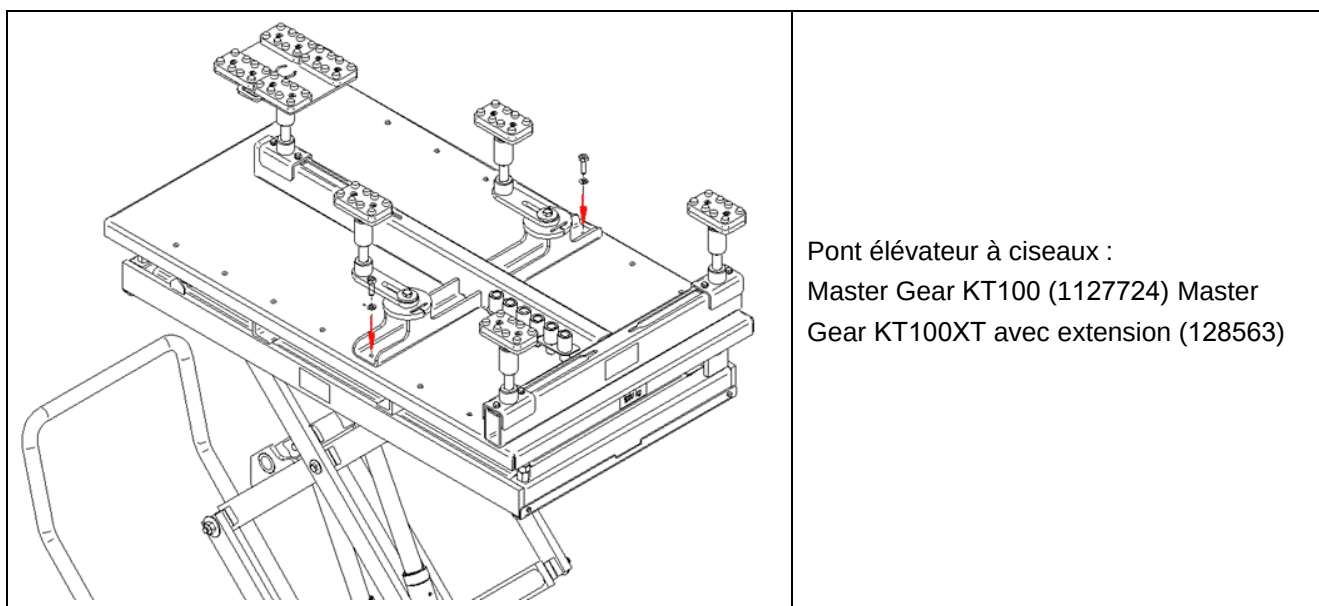
- Serrez tous les boulons avec le couple indiqué (voir 4.3).
- Fixez les éléments de fixation pour assurer un montage correct.
- Assurez-vous que le montage est terminé et opérationnel.

4.2 Montage sur la table de levage à ciseaux (pont élévateur à ciseaux)

- Utilisez toujours un mécanisme de levage approprié.
- Vérifiez le siège antidérapant du dispositif.



Pont élévateur à ciseaux :
Master Gear KTO100 (127726)

Disposition générale (technique)**4.3 Tableau : Caractéristiques des vis de couple**

	Désignation	Dimensions 8.8	[Nm]
	Vis	M 8	12
	Vis	M 10	15
	Vis	M 12	30

Pièces détachées

5 Pièces détachées

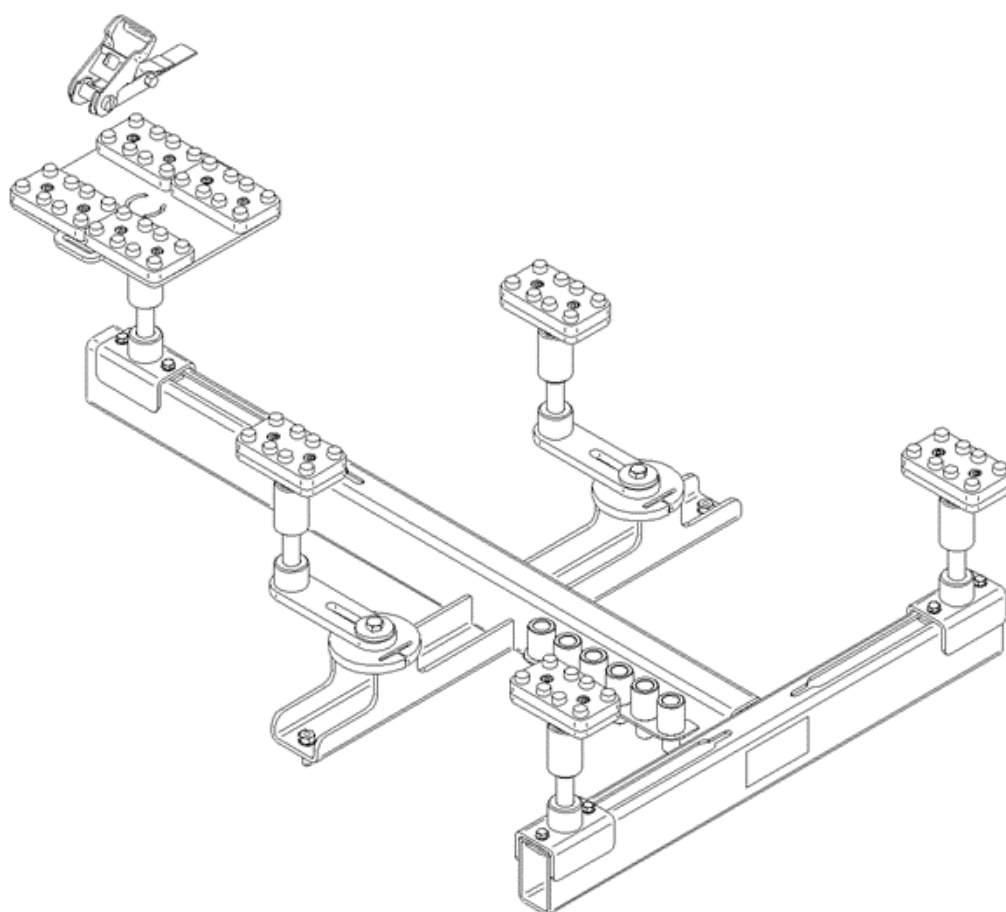
Pos.	Stk.	désignation	Order no.
1	1	support de base	108146
2	3	glissière	108156
3	3	drap de lit	106926
4	6	laveuse	703411
5	6	vis hexagonale	700207
6	7	écrou hexagonal	703313
7	2	relâché	108164
8	2	laveuse	108165
9	2	vis hexagonale	700222
10	5	douille filetée	108159
11	5	laveuse	703413
12	5	vis à tête fraisée	701720
13	1	écarteur	108160
14	1	plaque de support	108161
15	1	boulon hexagonal	700022
16	4	plaque de support	108166
17	8	plaque de support	3741750
18	8	vis à tête cylindrique	700822
19	8	vis à tête cylindrique	700821
20	2	boulons	108155
21	2	laveuse	703412
22	2	écrou hexagonal	703103
23	6	allongement	108170
24	1	sangle d'arrimage avec cliquet	105641
25	1	plaque signalétique K100A1	133499
26	2	vis hexagonale	700025
27	1	adhésif RAV	820111



Installation Instructions

Original instructions in German

Unit suspension Universal KT100A1



Installation Instructions

GBR

Installation declaration

-Translation of the original German version-

1 Installation declaration

BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str. 55
78199 Bräunlingen
GERMANY

This declaration applies only to the incomplete machine in the condition in which it was marketed; parts later added by the user and/or later modifications are not taken into consideration. The declaration loses its validity once the product has been modified or changed without approval.

We hereby declare that the incomplete machine described in the following,

Product designation: Unit suspension Universal

Series / type designation: see name plate

Machine/serial number/batch: see name plate

Year of construction: see name plate

The following essential requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC have been applied and observed:

(1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4)

The relevant technical documentation has been prepared in accordance with annex VII part B of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. We undertake to provide these in electronic format to the market surveillance authorities upon justified request, within a reasonable time.

Authorized representative for compilation of the relevant technical documents BlitzRotary GmbH, Hüfinger Str. 55, 78199 Bräunlingen

The partly completed machinery must not be put into operation until it has been established, where appropriate, that the machinery, into which the partly completed machinery is to be incorporated, complies with the provisions of the Machinery Directive.

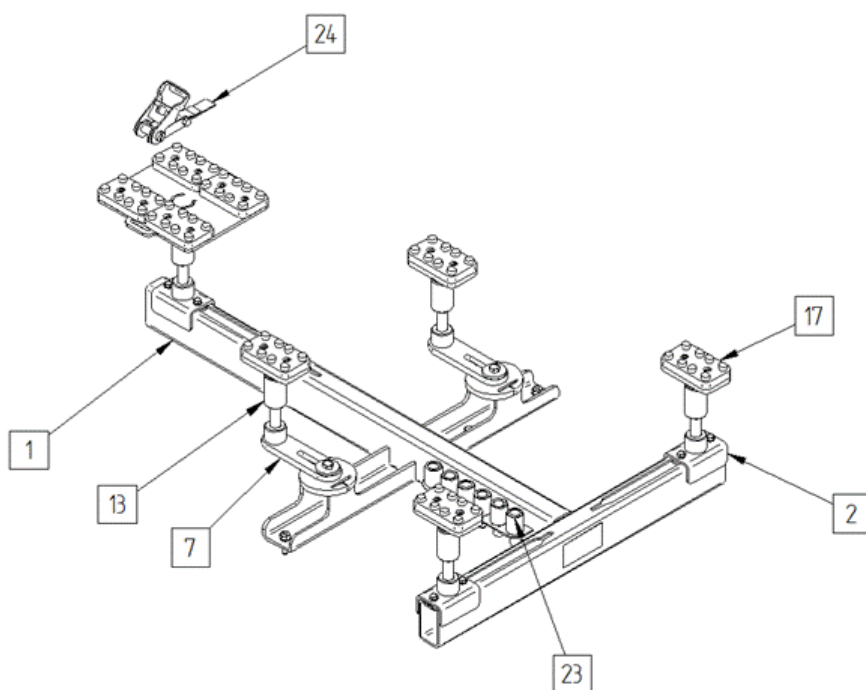
Bräunlingen, 03/03/2025



Pierluigi Peretti / Managing Director

2 Overview

	Unit suspension Universal
Nominal load	800 kg
Net weight	42 kg
Maximum length	1185 mm
Maximum width	738 mm
Maximum height	332 mm



Item	Designation
1	Base carrier
2	Pusher
7	Tab
13	Screw bush (threaded bush)
17	Support plate
23	Extension
24	Tensioning strap with ratchet (2 m)

General information

3 General information

3.1 Information regarding these assembly instructions

To prevent damage and dangerous situations, please read these assembly instructions carefully and follow the instructions before commissioning the product.

3.2 Safety information

The plant operator is responsible for ensuring safe operation and for maintaining the functional safety of the load suspension device (load receiver).

- Installation personnel must possess appropriate professional training and experience qualifications and must be familiar with the applicable occupational safety and accident prevention regulations.
- The load suspension device may only be operated when it is in absolutely technically and operationally safe condition.
- For safety reasons, unauthorized alterations or modifications of the load suspension device are prohibited. Alterations or modifications will cause the operating license and declaration of conformity to become void.

4 General arrangement (design)

4.1 Requirements for Scissor-type Lifting Table (scissor lift)

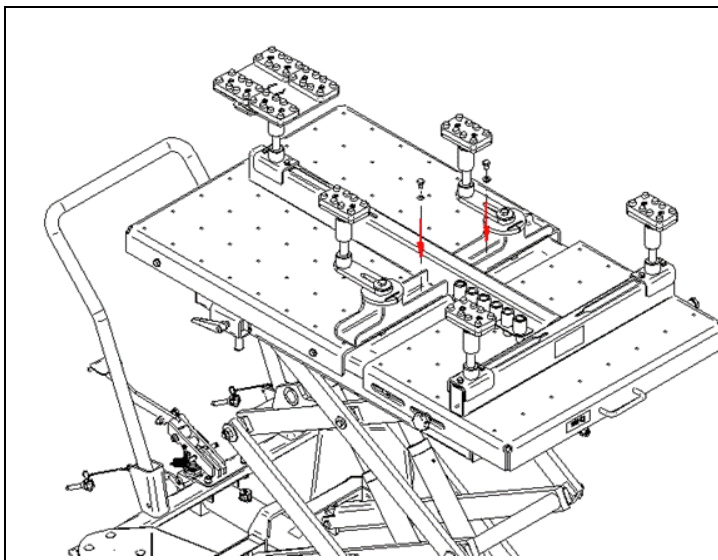
The aggregate intake / unit suspension can only be used in combination with the Master Gear KTO100, KT100, KT100XT with extension.

Assembling the aggregate intake / unit suspension universal KT100A1.

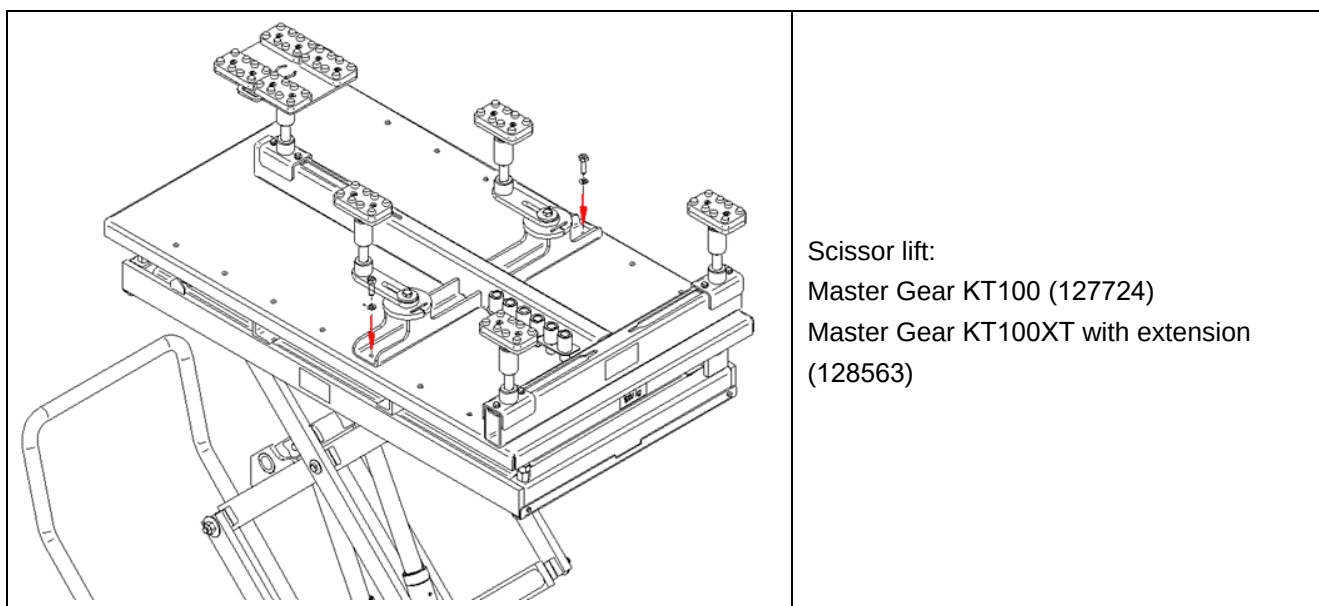
- Tighten all bolts with the specified torque (see 4.3).
- Attach securing elements for positive mounting.
- Check to ensure that assembly is complete and functional.

4.2 Assembly on Scissor-type Lifting Table (scissor lift)

- Always use appropriate hoisting gear.
- Check the anti-slip seat of the device



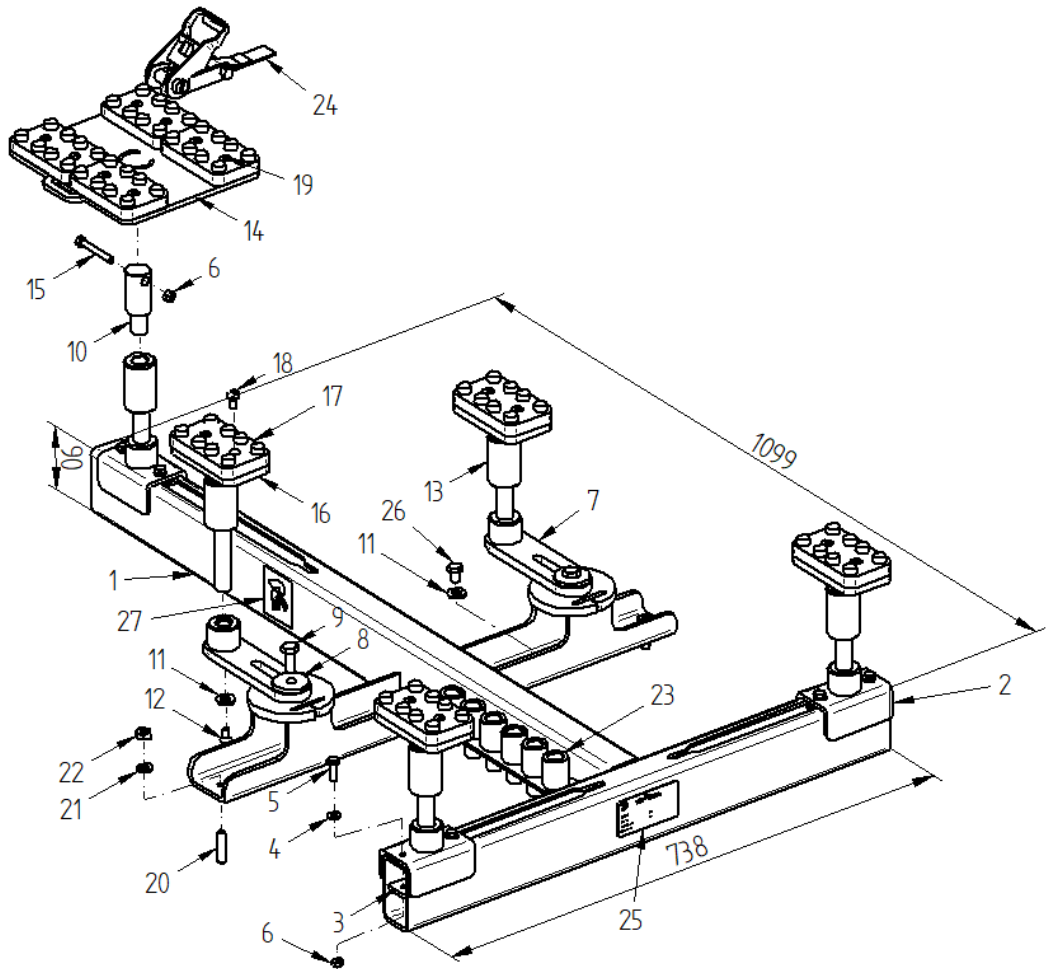
Scissor lift:
Master Gear KTO100 (127726)

General arrangement (design)**4.3 Table: Torque specification screws**

	Designation	Dimension 8.8	[Nm]
	Screw	M 8	12
	Screw	M 10	15
	Screw	M 12	30

Spare Parts

5 Spare Parts



Pos.	Stk.	Titel	Order no.
1	1	base carrier	108146
2	3	slider	108156
3	3	sheet	106926
4	6	washer	703411
5	6	hexagon screw	700207
6	7	hexagon nut	703313
7	2	lax	108164
8	2	washer	108165
9	2	hexagon screw	700222
10	5	screw bush	108159
11	5	washer	703413
12	5	countersunk screw	701720
13	1	spacer	108160
14	1	support plate	108161
15	1	hexagon bolt	700022
16	4	support plate	108166
17	8	carrier plate	3741750
18	8	cheese head screw	700822
19	8	cheese head screw	700821
20	2	bolts	108155
21	2	washer	703412
22	2	hexagon nut	703103
23	6	prolongation	108170
24	1	Lashing strap with ratchet	105641
25	1	name plate K100A1	133499
26	2	hexagon screw	700025
27	1	sticker RAV	820111



Unit suspension Universal KT100A1

127725

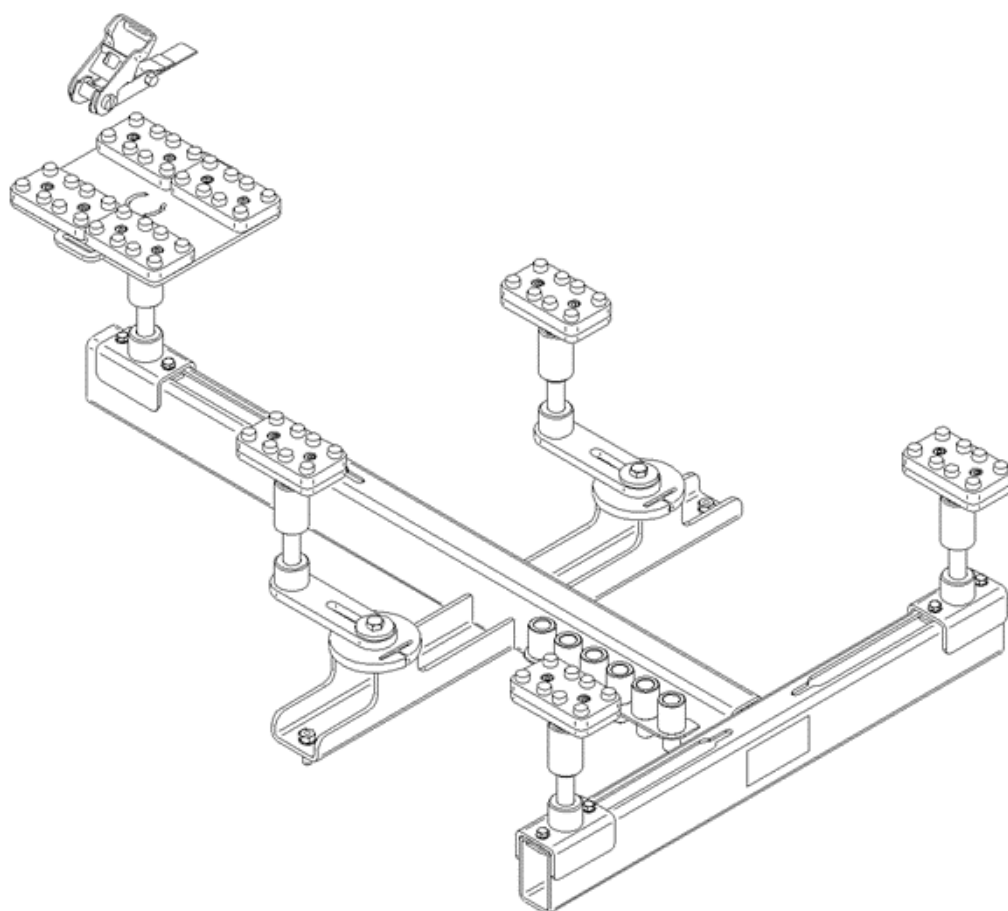
19/03/19



Instrucciones de instalación

Instrucciones originales en alemán

Unidad de suspensión universal KT100A1



Instrucciones de instalación

ESP

Declaración de instalación

-Traducción de la versión original en alemán-

1 Declaración de instalación

BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str. 55
78199 Bräunlingen
ALEMANIA

Esta declaración se aplica solo a la máquina incompleta en el estado en que se comercializa; las piezas añadidas por el usuario y/o las modificaciones posteriores no se toman en consideración. La declaración pierde la validez si el producto se modifica o se cambia sin aprobación.

Por la presente declaramos que la maquinaria incompleta descrita a continuación,

Designación del producto: Unidad de suspensión universal

Serie/designación de modelo: ver placa de identificación

Maquinaria/número de serie/lote: ver placa de identificación

Año de construcción: ver placa de identificación

Se han aplicado y observado los siguientes requisitos esenciales de la Directiva CE sobre máquinas 2006/42/CE:

(1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4)

Se ha preparado la documentación técnica correspondiente de acuerdo con el anexo VII parte B de la Directiva CE sobre máquinas 2006/42/CE. Nos comprometemos a facilitarla en formato electrónico a las autoridades de vigilancia del mercado, previa solicitud justificada, en un plazo razonable.

Representante autorizado para la recopilación de los documentos técnicos correspondientes
BlitzRotary GmbH, Hüfinger Str. 55, 78199 Bräunlingen

La máquina parcialmente terminada no deberá ponerse en funcionamiento hasta que se haya comprobado, en su caso, que la maquinaria a la que se va a incorporar la máquina parcialmente terminada cumple las disposiciones de la Directiva sobre máquinas.

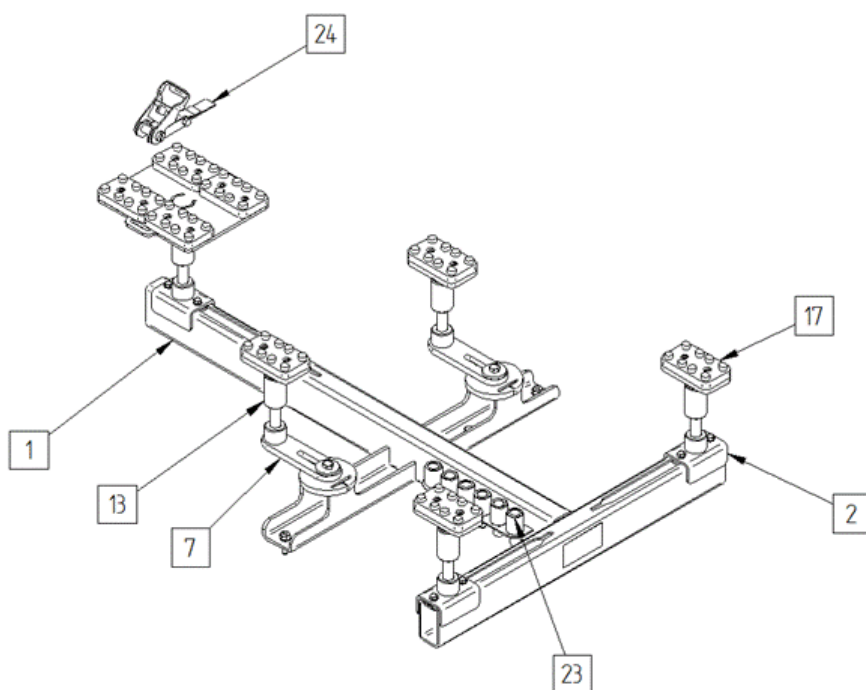
Bräunlingen, 03/03/2025



Pierluigi Peretti / Director

2 Descripción

	Unidad de suspensión universal
Carga nominal	800 kg
Peso neto	42 kg
Longitud máxima	1185 mm
Ancho máximo	738 mm
Altura máxima	332 mm



Elemento	Designación
1	Transportador de base
2	Émbolo
7	Pestaña
13	Casquillo de tornillo (casquillo roscado)
17	Placa de soporte
23	Extensión
24	Correa tensora con trinquete (2 m)

Información general

3 Información general

3.1 Información acerca de estas instrucciones de montaje

Para prevenir daños y situaciones peligrosas, leer detenidamente estas Instrucciones de montaje y seguir las instrucciones antes de poner en servicio el producto.

3.2 Información de seguridad

El operario de planta es responsable de garantizar la seguridad de las operaciones y de mantener la seguridad funcional del dispositivo de suspensión de cargas (receptor de carga).

- El personal de instalación deberá contar con formación y experiencia profesional apropiadas y debe estar familiarizado con las normativas de prevención de accidentes y de seguridad ocupacional aplicables.
- El dispositivo de suspensión de cargas solamente puede ser usado en condiciones técnicas y funcionales completamente seguras.
- Por razones de seguridad, las alteraciones o modificaciones no autorizadas del dispositivo de suspensión de cargas están prohibidas. Las alteraciones o modificaciones anularán la licencia de uso y la declaración de cumplimiento.

4 Disposición general (diseño)

4.1 Requisitos para una plataforma elevadora de tijera (elevador de tijera)

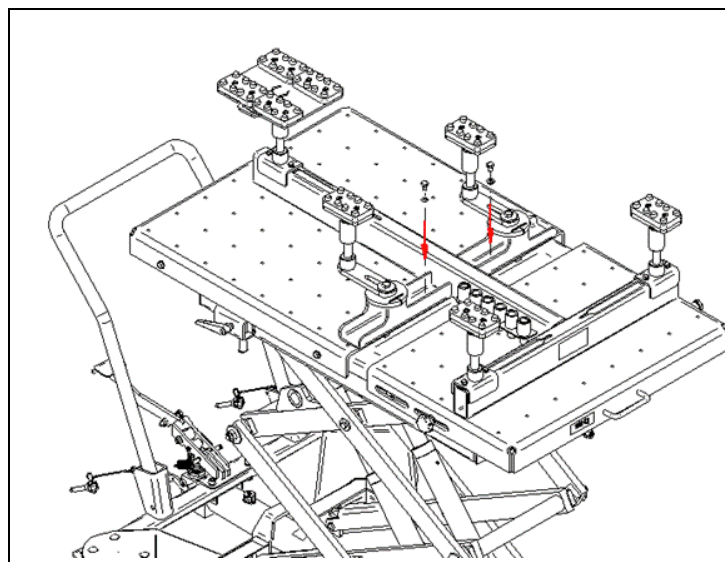
La unidad de suspensión agregada solo se puede utilizar en combinación con el Master Gear KTO100, KT100, KT100XT con extensión.

Montaje de la unidad de suspensión universal KT100A1.

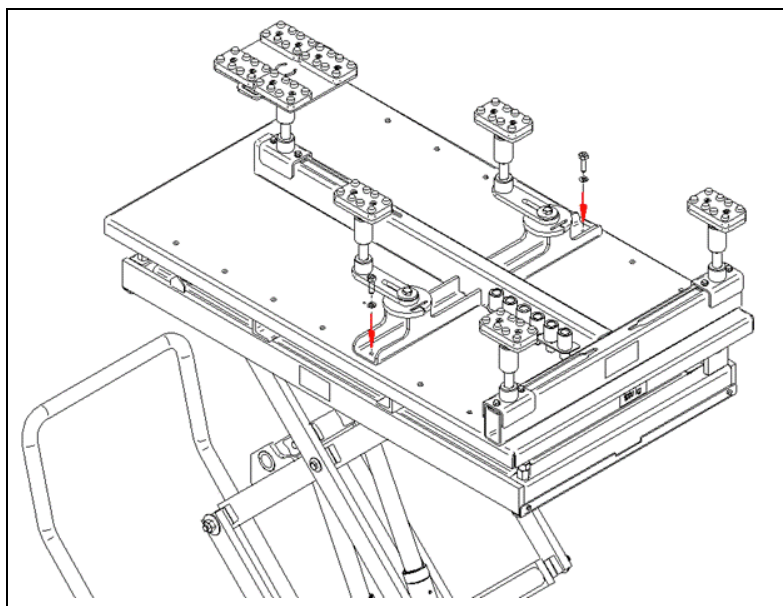
- Apriete todos los pernos con el par especificado (consulte 4.3).
- Coloque los elementos de fijación para un montaje correcto.
- Asegúrese de que el montaje está completo y funcional.

4.2 Montaje en una plataforma elevadora de tijera (elevador de tijera)

- Use siempre material de enganche adecuado.
- Compruebe el soporte antideslizante del dispositivo.



Elevador de tijera:
Master Gear KTO100 (127726)

Disposición general (diseño)

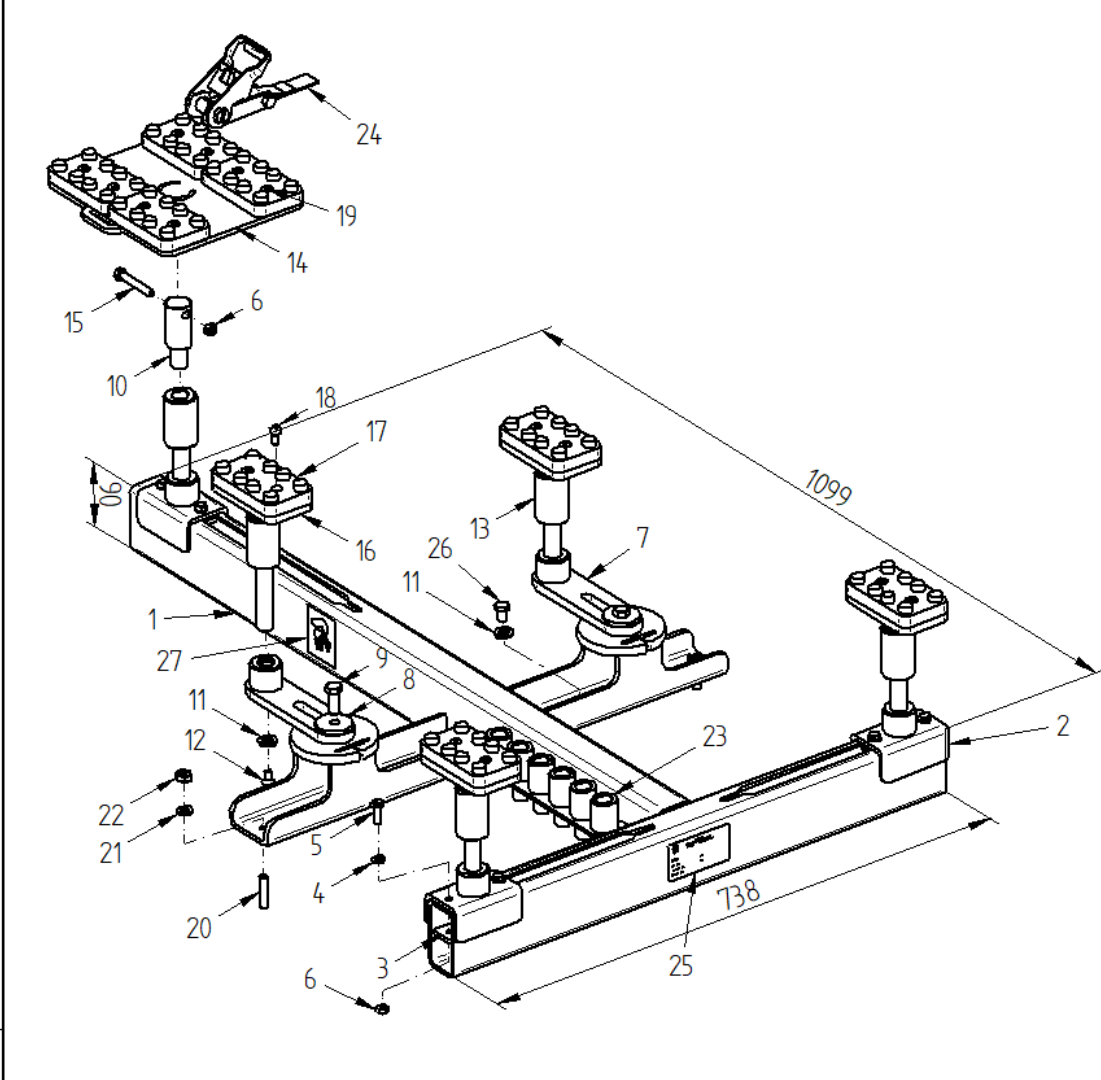
Elevador de tijera:
Master Gear KT100 (127724) Master
Gear KT100XT con extensión (128563)

4.3 Tabla: Especificaciones de par de pernos

	Designación	Dimensión 8.8	[Nm]
	Tornillo	M 8	12
	Tornillo	M 10	15
	Tornillo	M 12	30

Repuestos

5 Repuestos



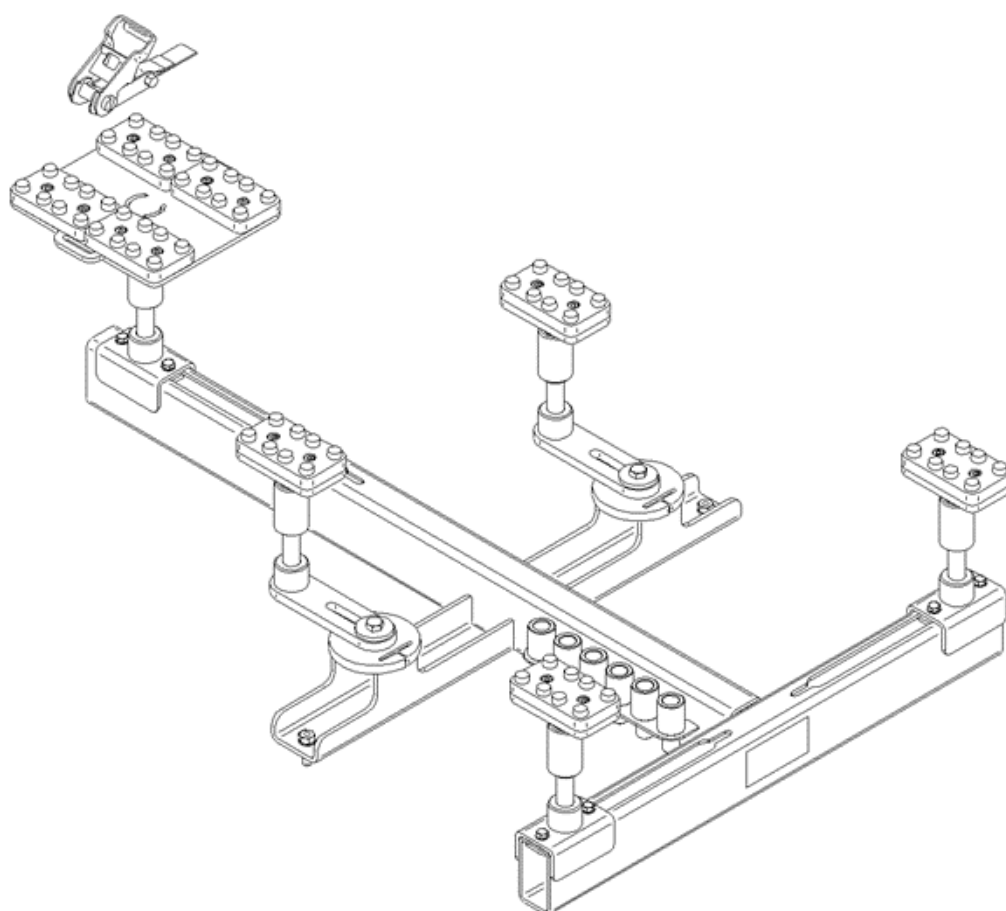
Pos.	Stk.	designación	Order no.
1	1	soporte básico	108146
2	3	control deslizante	108156
3	3	lámina	106926
4	6	arandela	703411
5	6	tornillo hexagonal	700207
6	7	tuerca hexagonal	703313
7	2	laxas	108164
8	2	arandela	108165
9	2	tornillo hexagonal	700222
10	5	casquillo roscado	108159
11	5	arandela	703413
12	5	tornillo avellanado	701720
13	1	espaciador	108160
14	1	placa de apoyo	108161
15	1	perno hexagonal	700022
16	4	placa de apoyo	108166
17	8	placa de soporte	3741750
18	8	tornillo cilíndrico	700822
19	8	tornillo cilíndrico	700821
20	2	cerrojos	108155
21	2	arandela	703412
22	2	tuerca hexagonal	703103
23	6	prolongación	108170
24	1	correa de amarre con trinquete	105641
25	1	placa de características K100A1	133499
26	2	tornillo hexagonal	700025
27	1	pegatina RAV	820111



Инструкции по установке

Оригинал инструкций на немецком языке

Опора для оборудования универсальная KT100A1



Декларация соответствия оборудования нормам ЕС

- Перевод оригинальной версии на немецком языке

1 Декларация соответствия оборудования нормам ЕС

BlitzRotary GmbH
Hüfanger Str. 55
78199 Bräunlingen
GERMANY

Настоящая декларация применима только к неуккомплектованному оборудованию в состоянии, в котором оно поставляется, без учета последующего добавления деталей и/или модификации пользователем. Декларация утрачивает силу в случае модификации или изменения изделия без одобрения изготовителя.

Настоящим мы заявляем, что описанное ниже неуккомплектованное изделие,

Наименование продукции:	опора для оборудования универсальная
Серия / Тип:	см. паспортную табличку
Оборудование/серийный номер/партия:	см. паспортную табличку
Год изготовления:	см. паспортную табличку

соответствует следующим важным требованиям Директивы 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования:

(1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4)

Соответствующая техническая документация подготовлена согласно приложению VII, часть В, Директивы 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования. Мы обязуемся предоставить документацию в электронной форме в учреждения надзора за рынком по обоснованному запросу в разумные сроки.

Ответственный за подготовку применимой технической документации: BlitzRotary GmbH, Hüfanger Str. 55, 78199 Bräunlingen

Частично укомплектованное изделие допускается вводить в эксплуатацию только после подтверждения, если это необходимо, соответствия оборудования, в которое встраивается частично укомплектованное изделие, Директиве о безопасности машин и оборудования.

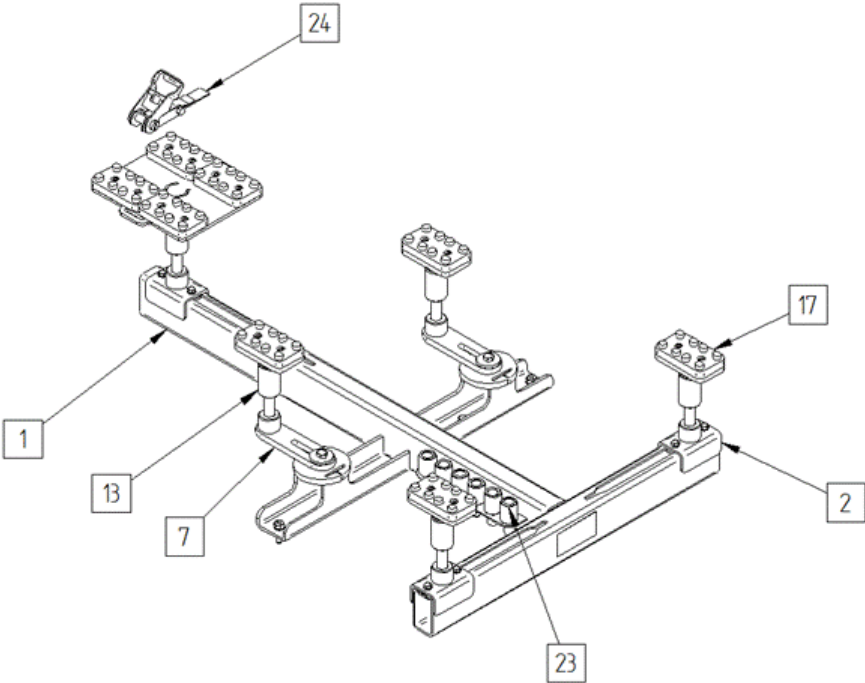
Бройнлинген, 03/03/2025



Pierluigi Peretti / Управляющий директор

2 Обзор

	Опора для оборудования универсальная
Номинальная нагрузка	800 кг
Вес-нетто	42 кг
Максимальная длина	1185 мм
Максимальная ширина	738 мм
Максимальная высота	332 мм



№ п/п	Наименование
1	Основание
2	Толкатель
7	Язычок
13	Резьбовая втулка
17	Опорная пластина
23	Удлинение
24	Натяжная стропа с храповым механизмом (2 м)

Общие сведения

3 Общие сведения

3.1 Информация об инструкциях по сборке

Для предотвращения повреждений и опасных ситуаций внимательно прочитайте эти инструкции по сборке и следуйте им до передачи оборудования в эксплуатацию.

3.2 Указания по технике безопасности

Оператор оборудования несет ответственность за безопасную работу и поддержание эксплуатационной безопасности опоры (опорного устройства).

- Специалисты по монтажу должны обладать соответствующей профессиональной подготовкой, опытом и квалификацией, а также знать применимые предписания по технике безопасности и охране труда.
- Опорное устройство допускается эксплуатировать только в абсолютно безопасных условиях.
- В целях безопасности запрещается вносить в опорное устройство несанкционированные изменения или модификации. В противном случае утрачивает силу лицензия на эксплуатацию и декларация о соответствии нормам ЕС.

4 Общее расположение (конструкция)

4.1 Требования к ножничной подъемной платформе (ножничному подъемнику)

Опорное устройство предназначено для использования только с подъемниками Master Gear КТО100, КТ100, КТ100ХТ с удлинением.

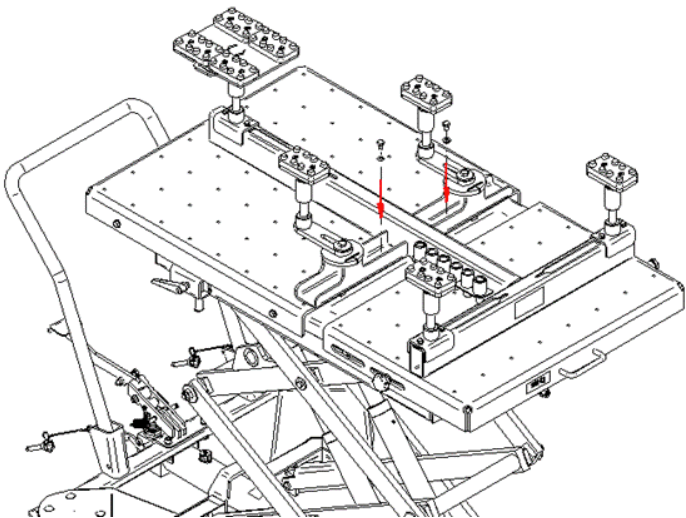
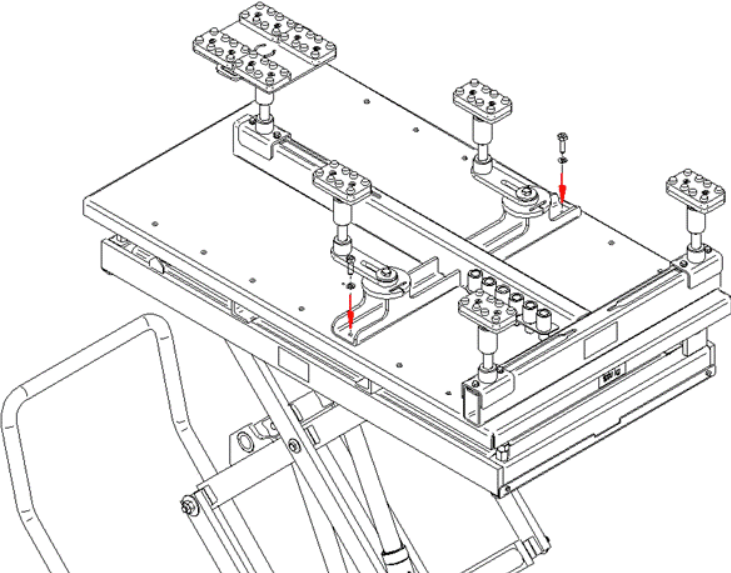
Сборка универсальной опоры для оборудования КТ100А1.

- Затяните все болты указанным моментом затяжки (см. 4.3).
- Правильно установите крепежные элементы.
- Убедитесь, что готовое устройство собрано и готово к эксплуатации.

4.2 Установка на ножничную подъемную платформу (ножничный подъемник)

- Всегда используйте подходящее подъемное оборудование.
- Проверьте противоскользящее установочное место опоры

Общее расположение (конструкция)

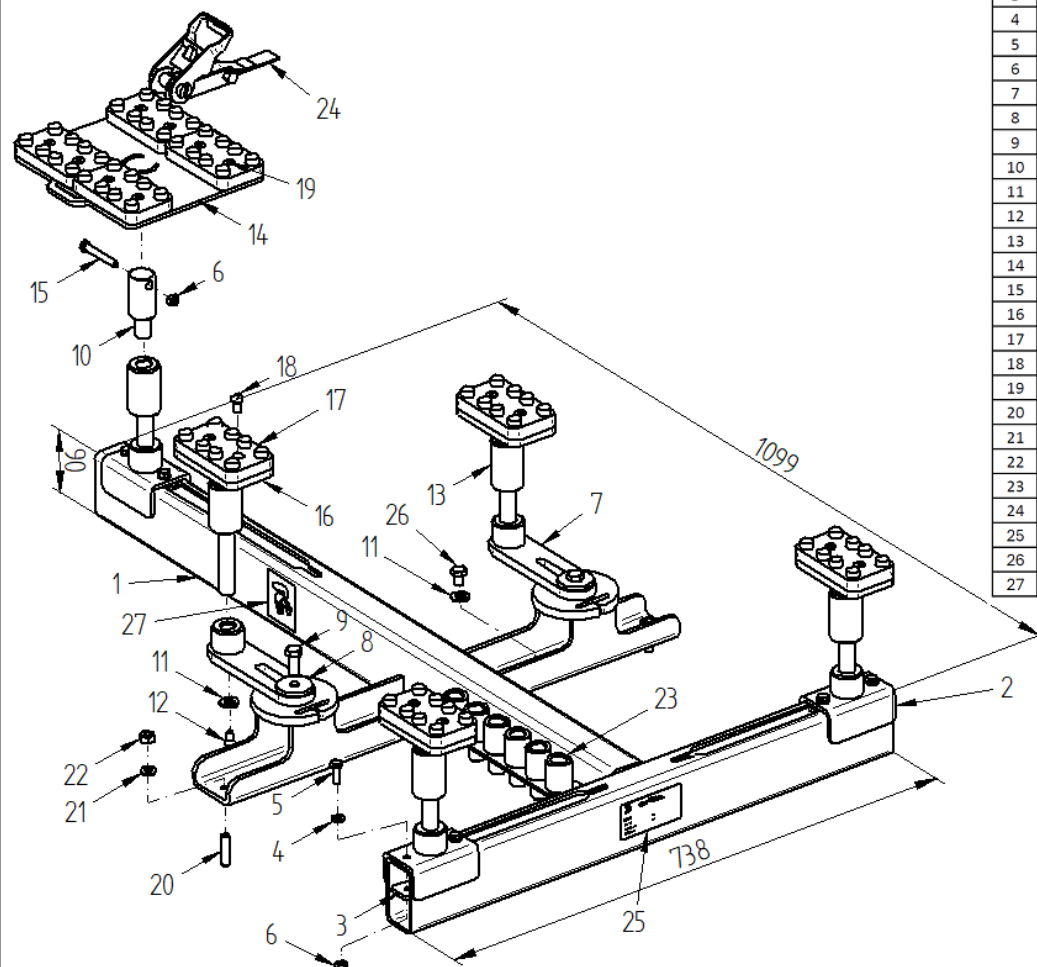
	Ножничный подъемник: Master Gear КТО100 (127726)
	Ножничный подъемник: Master Gear КТ100 (127724) Master Gear КТ100ХТ удлинением (128563)

4.3 Таблица: моменты затяжки винтов

	Наименование	Размер 8.8	[Н·м]
	Винт	М 8	12
	Винт	М 10	15
	Винт	М 12	30

Запасные части

5 Запасные части



Pos.	Stk.	обозначение	Order no.
1	1	базовый носитель	108146
2	3	ползунок	108156
3	3	лист	106926
4	6	шайба	703411
5	6	шестигранный винт с внутренним шестигранником	700207
6	7	шестигранная гайка	703313
7	2	неточный	108164
8	2	шайба	108165
9	2	шестигранный винт с внутренним шестигранником	700222
10	5	винтовая втулка	108159
11	5	шайба	703413
12	5	винт с потайной головкой	701720
13	1	прокладка	108160
14	1	опорная плита	108161
15	1	шестигранный болт с шестигранной головкой	700022
16	4	опорная плита	108166
17	8	несущая плита	3741750
18	8	барашковый винт с цилиндрической головкой	700822
19	8	барашковый винт с цилиндрической головкой	700821
20	2	болты	108155
21	2	шайба	703412
22	2	шестигранная гайка	703103
23	6	удлинение	108170
24	1	Крепежный ремень с храповиком	105641
25	1	Типовая табличка К100А1	133499
26	2	шестигранный винт с внутренним шестигранником	700025
27	1	Наклейка RAV	820111



Ravaglioli S.p.A.

40037 Sasso Marconi Fraz. Pontecchio Marconi.

Bologna / Italia – Via 1° Maggio ,3.

tel. (+39) 0516781511 - fax (+39) 051846349 - rav@ravaglioli.com – www.ravaglioli.com
